



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Chambres Extraordinaires au sein
des Tribunaux Cambodgiens

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des Co-juges d'instruction

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ
Criminal Case File /Dossier pénal
លេខ/No: 002/14-08-2006
លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction
លេខ/No: 001/18-07-2007-ECCC-OCIJ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi
ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
..... 28 / 07 / 2008
ម៉ោង (Time/Heure):..... 15 : 15
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: **SANN RADA**

ដីកាសម្រេចអំពីការបន្តថែរ: វេលានៃ
ការបន្តបណ្តោះអាសន្ន

Order on extension of provisional detention
Ordonnance sur la prolongation
de la détention provisoire

យើង **យូ ប៊ុនឡុង** និង **Marcel Lemonde** (ម៉ាសែល ឡីម៉ុង) សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃអង្គជំនុំ-
ជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

បានឃើញច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៤

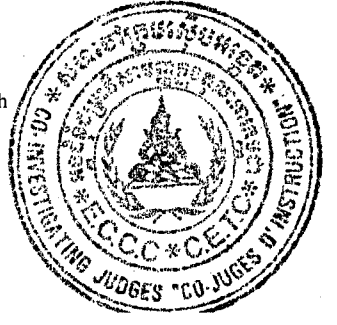
បានឃើញវិធាន ៦៣(៧) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ

បានឃើញការបើកការស៊ើបអង្កេតលើឈ្មោះ: **ភាំង ហ្លួនភិរិច** ហៅ **ឌុច** ភេទប្រុស កើតថ្ងៃទី ១៧
ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៤២

ត្រូវបានដាក់អោយស្ថិតក្រោមការពិនិត្យចំពោះបទឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ និងការរំលោភ
បំពានធ្ងន់ធ្ងរលើសន្ធិសញ្ញាទីក្រុងហ្សឺណែវ ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៤៨ បទល្មើសដែលមានចែង

ឯកសារបានច្បាប់ត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):
..... 28 / 07 / 2008
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: **SANN RADA**

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 1
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkao Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkao, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.



និងផ្ដន្ទាទោសតាមមាត្រា ៥ មាត្រា ៦ មាត្រា ២៩ (ថ្មី) និងមាត្រា ៣៩ (ថ្មី) នៃច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត
អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៤

បានឃើញដីកាសម្រេចឃុំខ្លួនបណ្ដោះអាសន្នចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧ (C3/10)

បានឃើញដីកាបំបែកសំណុំរឿងចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧ (D18)

បានឃើញសេចក្ដីសម្រេចរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៧ (C5/45)

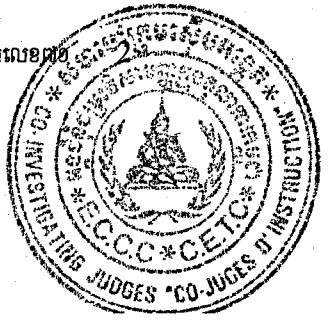
បានឃើញសេចក្ដីជូនដំណឹងចុះថ្ងៃទី០៤ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលក្នុងនោះយើងបានជូនដំណឹងដល់ជន
ត្រូវចោទ និងមេធាវីរបស់ខ្លួនអំពីគោលបំណងរបស់យើងក្នុងការបន្តថេរវេលានៃការឃុំខ្លួនបណ្ដោះ
អាសន្ន ដែលនឹងត្រូវផុតរលត់នៅថ្ងៃទី៣១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៨ ហើយនិងបានឱ្យដំណឹងដល់
ពួកគេថា ពួកគេមានរយៈពេល១៥ថ្ងៃ ដើម្បីធ្វើការកត់សម្គាល់ ឬតវ៉ាមកយើង (C3/1)

បានឃើញថាមេធាវីរបស់ជនត្រូវចោទមិនមានធ្វើកំណត់សម្គាល់ ឬការតវ៉ាមកយើងក្នុងរយៈពេល
កំណត់១៥ថ្ងៃ

ដោយហេតុថាដីកាដោះស្រាយនៃសំណុំរឿងនេះនឹងត្រូវចេញក្នុងប៉ុន្មានសប្តាហ៍ខាងមុខនេះ តែមិន
មែនមុនថ្ងៃទី៣១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៨ នោះទេ

ដោយហេតុថាលក្ខខណ្ឌនានាដែលមានកំណត់នៅក្នុងវិធាន ៦៣.៣ ត្រូវបានបំពេញ ដូចគ្នានឹងអំណះ
អំណាងហេតុផលរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះនៅក្នុងសេចក្ដីសម្រេចរបស់ខ្លួនចុះថ្ងៃទី០៣ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៧
នៅតែមានសុពលភាពដដែល

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧៧
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkao Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkao, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.



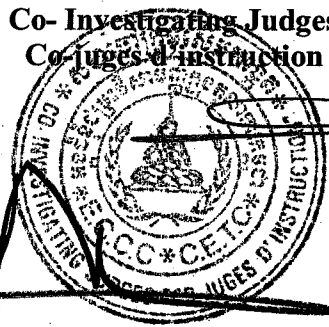
អាស្រ័យហេតុនេះ

សម្រេចឱ្យមានការបន្តថេរវេលានៃការឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្នក្នុងរយៈពេលអតិបរមាចំនួនមួយឆ្នាំ ទៀត ដោយអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន ៦៣.៦ (ក)។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៨

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Co-Investigating Judges
Co-juges d'instruction



MARCEL Lemonde

យូ ប៊ុនឡេង